

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

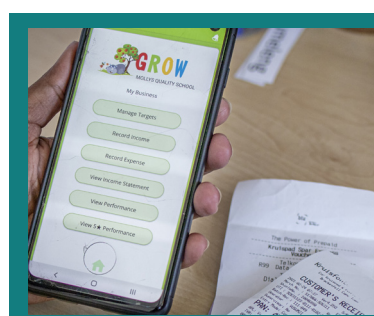
English/Sepedi

Mopitlo 2021 Kgatišo 1



**Thanking
our nurses**

Page 4



**Encourag-
ing ECD
centres to
grow**

Page 5

Vaccine registration open to the public

Government has officially launched the Coronavirus (COVID-19) vaccine online registration for the public – as the Department of Health gears up for phase two of the country's vaccine rollout.

Health Minister, Dr Zweli Mkhize, invited all citizens aged 60 years and above to register for vaccination on the Electronic Vaccination Data System (EVDS).

"This launch marks a significant milestone not only for our vaccination campaign but for South Africa's advancement towards Universal Health Coverage," said the Minister.

One digital system

He explained that this was the first time in democratic history that a major public health campaign will be supported by one digital system for all South Africans.

"The President, myself,



hundreds of thousands of healthcare workers and now you, the citizens of

South Africa, have or will access the vaccines through the same process, by using

this system."

He said there will be no distinction between pri-

vate and state healthcare users, except that private healthcare users will need to share their medical aid details.

"The quality of services will be the same for all of us and the system will assign a vaccination site closest to our homes or where we work and not based on whether a particular site is a public or private facility."

Citizens must have their ID number, medical aid number, if they have one, and ensure they put in the correct cellphone number and residential address.

Registration on the EVDS does not guarantee that you will be vaccinated immediately.

"We will use the information you provide when you register to communicate with you about the vaccination programme when necessary," explained the Minister.

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US

Website: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083



FREE COPY NOT FOR SALE



Boemakepe bja Durban bo hlola dibaka tše dintšhi tša go thiba letšatši ka Afrika Borwa

Kgauswanyane, ke etetše Boemakepe bja Durban go iponela ka bonna mošomo wo o dirilwego go dira gore boemakepe bo kgone go šoma gabotse gape bo be le mohola.

Ka morago ga go bolela le bolaodibogolo bja Transnet, ke sepetše le boemakepe ka seketswana sa teko, seo gantši se šomišwago go hlahlake dikepe tše dikgolo mo tseleng ya matšeno go ya go boemong.

Go bona mošomo wa boemakepe o le ka meetseng, motho o gopotšwa bogolo bja mošomo wo le ka fao o raraganego ka gona.

Ge boemakepe bo sa šome gabotse, ekonomi ka moka e a amega, go tloga go barekantle le baišantle go ya go bareki.

Ka go le lengwe, ge boemakepe bo šoma gabotse bo ka dira gore ekonomi e gole gomme bja dira gore naga ya rena e be sebaka sa selete le kontinente.

Ge ke etetše Durban ka Diphallane 2019, borakgwebo ba bantši ba gae le bašomiši ba boemakepe ba tšweleditše matshwenyego go nna ka ga go šoma ga Boemakepe bja Durban.

Dikhamphani tša dikepe, kudu, di tšweleditše matshwenyego ka ga pitlagano ya dilori le dinako tša go leta, go ditelega ga go fihla ga dikepe le dinako tša boemakepe, tlhokomelo ya go fokola ya didirišwa le ka kakaretšo tšweletšo ya fase ka boemakepeng.

Ge ke be ke etetše boemakepe bjo kgauswanyane ke be ke eya go lekola ge e le gore maikgafo ao a dirilwego go matshwe-



nyego a a phethagaditšwe.

Ka nnete go bile le tšwelopele ye kgolo mo ngwageng wa go feta ka go fetoša go šoma ga boemakepe, le ge go na le khuetšo ya COVID-19.

Maitapišo a a šetše a bontšha dipelo go tlhokomelo ye e kaonafetšego ya didirišwa, pitlagano yeo e fokotšegilego, dinako tša go dira dilo tša lebele le tšhomišo ye e oketšegilego ya diporo go na le dinamela tša tseleng.

Le ge se e le tšwelopele ye bohlokwa, go sa na le mošomo wo montši woo o swanetšwego go dirwa go bea Durban maemong a go ba boemakepe bja maemo a godimo le bjalo ka boemakepe bja hapo ya Hemisfere ya Borwa.

Mo mengwageng ya kgau-swanyane, boemakepe bo tlogile maemong a bjona a go ba bja mathomo ka Afrika go ba bja boraro, ka morago ga Tangier ka Morocco le Boemakepe bja Said ka Egepete.

Dinako tša go fihla ga dilori e kaonafetše kudu. Gape, go tshepagala ga go šogana le morwalo go kaonafetše go

ya go 80% gomme go lebile go 95% go fihlelela maemo a boditšhabatšhaba. Dinako tša go leta ga dikepe di fokotšegile go magato a go makatša.

Dipalopalo tše di ka bonala e le tša botsebi le go se kwešišagale, eupša di na le khuetšo ya thwii mo kgolong ya ekonomi le go ditefo tšeo re di lefago bjalo ka bareki.

Re dirile gore go kaonafatša go šoma gabotse ga maemakepe a rena e be selo se bohlokwa sa Operation Vulindlela gomme re nepišitše go ageng lefisa Transnet, yeo e lego ye nngwe ya dikgwebo tša mmušo tše bohlokwa.

Ba taolo ye mpsha ya Transnet le dikarolo tša yona tša go šoma ba nepiša ka maikemišetšo a go fetoša go šoma ga boemakepe.

Ba taolo ba na le maano a go hlohleletša gape a go kgahliša a go atološa mafelo ka moka a mahlano a boemakepe.

Wona a akaretša go katološa tsela ya Maydown Wharf go dumelela dikepe tša sebjalebja tše dikgolo go tsena ka boemakepeng, go tswalela

Pier 1 le Pier 2 go hlola bokgoni bja tlaleletšo bja ditšhelo le kaonafatšo ya lefelo la setšhelo le lefisa ka Point Precinct.

Ka moka, katološo ya infrastraktšha mo boemakepeng bjo e tla nyaka dipeeletšo tše dimpsha tša go dira R100 bilione mo mengwageng ye mesome le ya go feta ye e tlogo.

Se se tla fetoša boemakepe go felelela, ya katološa bokgoni bja bjona bja go šogana le setšhelo go tloga go diyuniti tše 2.9 milione go ya go diyuniti tše 11 milione.

Maano a a go hlohleletša a tla nyaka gore lekala la praebete le kgathe tema ya go bonala le ya dipeeletšo.

Transnet, go akaretša Boemakepe bja Durban, ke thoto ye bohlokwa ya setšhaba yeo e lego ya batho ba Afrika Borwa.

Ditirišano le lekala la praebete di bohlokwa go tliša peeletšo ye mpsha, theknolotši le bokgoni go tshepedišo ya boemakepe le go mpshafatša didirišwa le infrastraktšha.

Transnet e beakanya, mohlala, go kwalakwatša kgwebo

moragonyana ngwaga wo go aga le go sepetša Lefelo la Boemakepe le lefisa. Se se tla tliša peeletšo ya praebete le go kaonafatša bokgoni bja go šogana le setšhelo.

Ka tshepetšo ya rena re kaonafatša ka go latelana bokgoni bja maemakepe a rena le diporo gomme ba utolla peeletšo ye kgolo ka infrastraktšha. Se se ka se fokotše fela ditshenyagelo le go kaonafatša bokgoni bja maemakepe a rena, eupša se tla hlola mešomo ye mefisa mo tshepetšong.

Ka bobedi dikaonafatšo tša tshepedišo le phetošo ya sebopego, Boemakepe bja Durban bo tla boela maemong a bjona a go ba boemakepe bja go šoma gabotse go feta ka moka mo Afrika.

Bjalo ka ge e le karolo ya Leano la rena la Kagolefisa le Mpshafatšo ya Ekonomi, re tla tšwela pele go šoma ka maatla go oketša dipeeletšo mo infrastraktšheng le go fetoša intasteri ya rena ya manane.

Ge leeto la ka Durban le tlogetše selo se tee monaganong wa ka, ke ka moo maAfrika Borwa ba kgonago go atlega diprotšekeng tše bohlokwa kudu le tše dikgolo.

Maikemišetšo a rena a swanetše go sepelelana le bogolo bja ditlhohlo tše re nago le tšona.

Ka tšwelopele yeo re e dirago mo Boemakepeng bja Durban, ka mabokgoni ao a matlafaditšwego le mabokgoni ao re nago le wona ka go Transnet, bjale re tseleng ya maleba.

Gomme re sepela ka lebele go fihla moo re yago gona.

Re leboga baoki ba rena

Allison Cooper

Baoki ba naga, mmogo le bašomi ba bangwe ba kalafo, ba beile maphelelo a bona kotsing go thuša ba bangwe nakong ya leuba la Bolwetši bja *Coronavirus (COVID-19)*.

Letšatši la Boditšhabatšhaba la Baoki, e lego 12 Mopitlo, ke sebaka sa go keteka baoki go ditirelo tšeo ba di fago batho.

Mooki wa profešene Luyanda Ganuganu wa dingwaga tše 25, go tšwa Bookelong bja Groote Schuur ka Kapa Bodikela, o re letšatši leo ke gape sebaka sa baoki go tšwela pele go bontšha bokgoni bja profešene ya bona.

"Ke sebaka sa gore baoki ba lemogwe, eupša re swanetše go tšwela pele go fa batho tlhokomelo ya boleng, kudu nakong ya leuba," a realo.

Ganuganu o be a le pele nakong ya lephotho la mathomo le la bobedi la leuba, a šoma ka phapošing ya bookelo ya batho ba go lwala kudu ka lebaka la *COVID-19*.

"Karolo ye kaone go feta ka moka ke maitemogelo ao ke a hweditšego ge ke šoma le balwetši, eupša selo se se mpe go feta ka moka ke mahu ka moka ao a bilego gona ka phapošing ye. Seo se be se kweša bohloko kudu."

Ganuganu, yo a nago le mengwaga ya go feta ye mebedi e le mooki, o kgethile mošomo wo ka gore o rata go šoma le batho.

"Ke goletše motsesegaeng ka Kapa Bohlabela gomme ke bone ka moo batho ba swarago bo-

thata ka lebaka la go hloka dikliniki tšeo di nago le tlhokomelo ya baoki. Se se godišitše lerato la ka la go nyaka go dira phapano," a realo.

Nakong ya leuba Ganuganu o ile a swanela ke go ithuta go šoma ka fase ga kgatelelo.

"Go be go swanelwa go tšewa diphetho ka bjako gomme o swanela ke go tšea diphetho tše dibotse ka lebelo. Ke ithutile gape go bolela le balwetši," a tlaleletša.

Ganuganu o hweditše go le bothata go ya mošomong nakong ya lephoto la bobedi. Le ge a be a nyaka go thuša ba bangwe, o be a tšhogela gape lapa la gagwe.

"Ke nyetše ka Manthole 2020 gomme mosadi wa ka o mmeleleng. Ke bone baimana ba bantši ba hlokofala ka phapošing ya



Mooki wa profešene Luyanda Ganuganu o dutše a di etile pele go lwantšheng COVID 19 mo Bookelong bja Groote Schuur.

COVID-19. Ke ile ka swanela ke go hlokomela kudu ka gore ke be ke sa nyake go bea mosadi wa ka kotsing," a realo.

Ganuganu o leboga balaodi ba gagwe gammogo le bašomimogo ka yena.

"Ke nyaka go ba leboga ka thekgo ya bona le go mpha sebaka sa go gola bjalo ka mooki. Ke maitemogelo a mabotse go šoma le badirišani bao ba the-

kgago bašomi ba bannyane."

Molaetša wa gagwe setšhabeng ke gore ba thuše baoki ka go ba le maikarabelo.

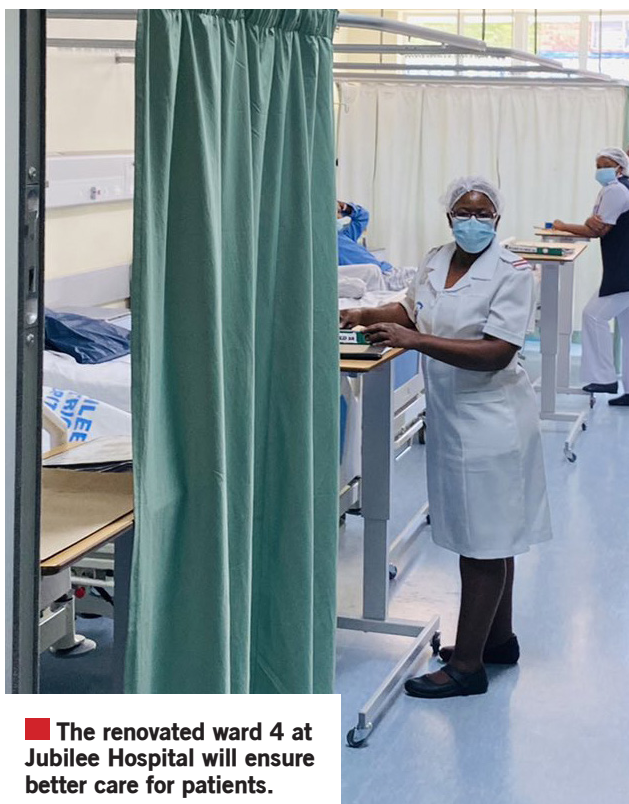
"Re thuše go go thuša. Mang le mang o tseba seo a swanetšego go se dira nakong ya *COVID-19*.

O kgopelwa go tšwela pele go latela ditlhahli ka moka le melao," gwa realo Ganuganu.

▼

Jubilee Hospital facelift eases patient pressure

A NEW TRAINING facility, CT scanner and renovated ward at Jubilee Hospital will result in better patient care.



The renovated ward 4 at Jubilee Hospital will ensure better care for patients.

Kgaogelo Letsebe

Jubilee Hospital in Hammanskraal, Gauteng, has undergone a major facelift and expansion that will see it not only increasing its capacity to handle patients, but also becoming a training facility for medical students.

The Gauteng Department of Health recently unveiled the renovated ward, computerised tomography (CT) scanner and a training lab to be used by medical students.

Gauteng Health MEC, Dr Nomathemba Mokgethi, said the improvements will ease the constant burden on the hospital.

"Because of the hospital's close proximity to the N1 and R101 roads, it has been flooded by trauma and emergency cases as a result of car accidents," she noted.

The renovated ward 4, with 31 allocated beds, will improve the hospital's capacity to handle these cases. The ward was previously closed and will now be used as an orthopaedic ward.

In 2020, the hospital was earmarked to provide Coronavirus Disease services and received an alternative building technology structure with 300 beds.

"The addition of 300 beds to the hospital's existing 551-bed capacity means it is growing

not only in terms of size, but in offering more services to the community.

"At present, the hospital is admitting all surgical patients, including general surgery, orthopaedics, urology, ophthalmology and gynaecology, to the same ward. We will now be able to separate the various units," said Jubilee Hospital Acting CEO, Dr Olebogeng Modise.

The new CT scanner will also mean fewer transfers to Dr George Mukhari Academic Hospital.

A CT scanner enables doctors to examine patients internally through X-ray images taken from different angles. Images of bones, blood vessels and soft tissues can be obtained, thereby providing more detailed information than plain X-rays.

"We are now able to admit more trauma patients and with the CT scanner, we can deal with trauma cases quicker than we were able to in the past," said Dr Modise.

The training facility will be used to train medical students in various fields, including surgery, emergency medicine and obstetrics.